

DEWALT®

XR LI-ION

www.DeWALT.com

DCD708

DCD709

Fig. A

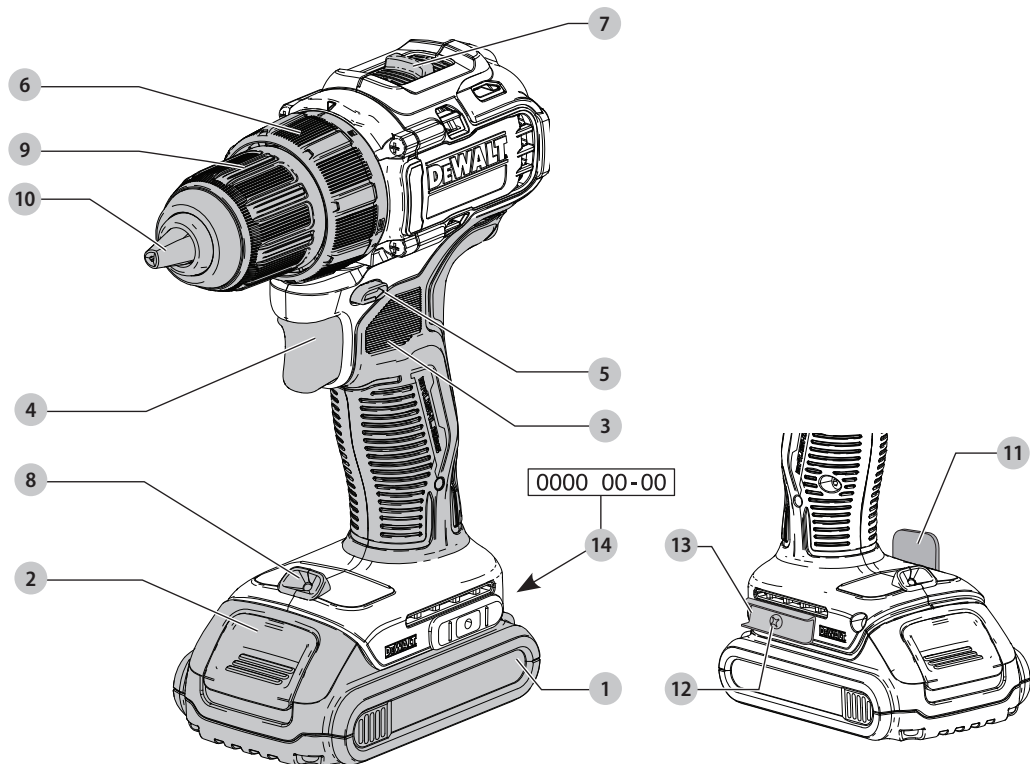


Fig. B

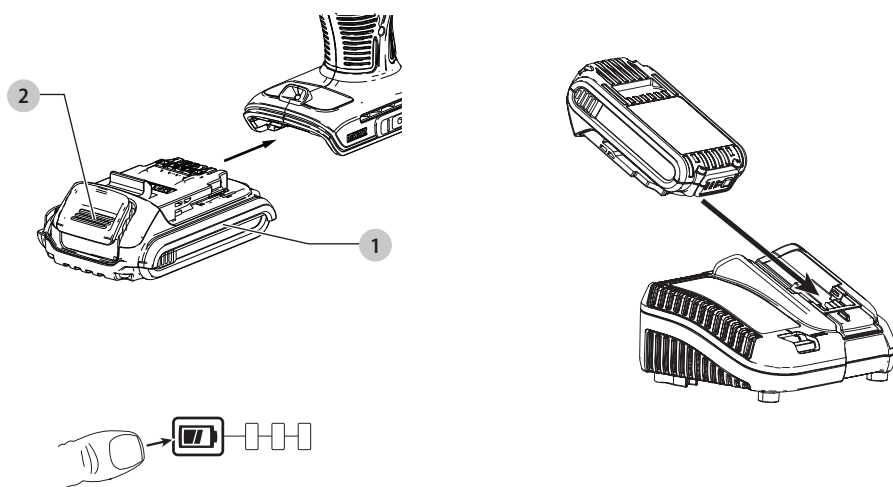


Fig. C

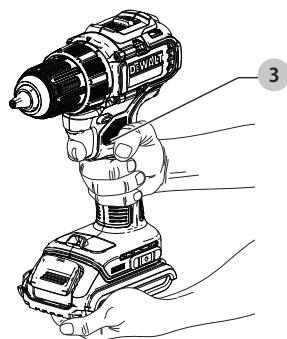


Fig. D

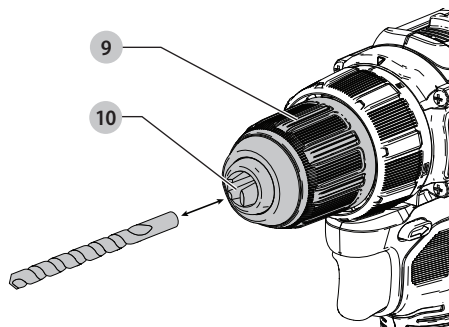
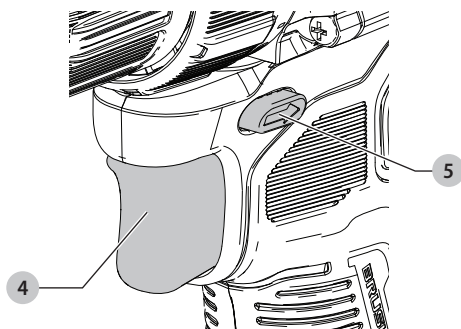


Fig. E



БЕЗДРОТОВИЙ КОМПАКТНИЙ ДРИЛЬ/ШУРУПОКРУТ/ УДАРНИЙ ДРИЛЬ 13 ММ DCD708, DCD709

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DeWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DeWALT є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

		DCD708	DCD709
Напруга	В _{екст. струму}	18	18
Тип		1	1
Тип батареї	Літій-іонна	Літій-іонна	Літій-іонна
Вихідна потужність	Вт	340	340
Швидкість без навантаження			
1-а швидкість	хв. ⁻¹	0–450	0–450
2-а швидкість	хв. ⁻¹	0–1650	0–1650
Ударів за хвилину			
1-а швидкість	–	–	0–7650
2-а швидкість	–	–	0–28050
Макс. крутний момент (твердий/м'який)	Н·м	65,26	65,26
Найбільший діаметр свердла, що затискається в патроні	мм	1,5–13	1,5–13
Максимальна глибина свердління			
Деревина	мм	30	30
Метал	мм	13	13
Кладка	мм	–	13
Маса (без акумулятора)	кг	1,10	1,20

Значення рівня шуму та вібрації (триаксильна векторна сума) відповідно до стандарту EN62841-2-1:

L _{pa} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(А)	73	88
L _{wa} (рівень акустичної потужності)	дБ(А)	84	99
K (похибка для даного рівня звукового тиску)	дБ(А)	3	3

Свердління металу			
Значення вібрації a _{h,D} =	м/с ²	<2,5	3,0
Похибка K =	м/с ²	1,5	1,5
Свердління бетону			
Значення вібрації a _{h,D} =	м/с ²	–	15,0
Похибка K =	м/с ²	–	2,9
Використання викрутки			
Значення вібрації a _h =	м/с ²	<2,5	<2,5
Похибка K =	м/с ²	1,5	1,5

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN62841 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Дриль/шурупокрут/ударний дріль DCD708, DCD709

DeWALT заявляє, що продукти, описані в розділі **Технічні дані**, відповідають наступним вимогам:

2006/42/EC, EN62841-1-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до компанії DeWALT за зазначеною нижче адресою або на зворотному боці цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за складення файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DeWALT.

Маркус Ромпель
Віце-президент з інженерно-технічного забезпечення,
PTE-Europe

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвилиналих)									
Кат. №	V _{oc}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120

*Код дати 201811475B або пізніше

**Код дати 201536 або пізніше

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
02.11.2018



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО: Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.



УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, не пов'язану з особою травмою, ігнорування цієї ситуації може призвести до пошкодження майна.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження

електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогнебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносіть, не тягніть**

та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

- e) *При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці. Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.*
- f) *Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.*

3) Особиста безпека

- a) *Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.*
- b) *Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.*
- c) *Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити. Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення до вимикача в позиції Увімк.*
- d) *Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент. Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.*
- e) *Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу. Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.*
- f) *Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.*
- g) *Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються. Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.*
- h) *Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки. Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.*

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) *Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується. Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.*
- b) *Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача. Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.*
- c) *Якщо вилка знімна, відключіть її від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати інструмент. Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.*
- d) *Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.*
- e) *Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспіввісність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.*
- f) *Різальні інструменти мають бути гострими та чистими. Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.*
- g) *Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих*

інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

- a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- b) **Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d) **За невідповідних умов використання рідина може витекти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
- g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки**

ідентичні замінні деталі. Це забезпечить безпеку електричного пристрою.

- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

Інструкції з техніки безпеки при виконанні будь-яких робіт

- **Використовуйте засоби захисту органів слуху при роботі з ударним дрилем.** Шум може призвести до втрати слуху.
- **Тримайте інструмент за ізольовану поверхню при виконанні операцій, коли ріжучі аксесуари або кріпильні елементи можуть торкнутися схованої проводки.** При контакті ріжучих або кріпильних елементів з дротом під напругою може з'явитися напруга в металевих деталях інструменту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

Інструкції з техніки безпеки при використанні довгих свердел

- **Швидкість роботи з інструментом не повинна перевищувати максимальний індекс швидкості свердла.** При роботі на надто високій швидкості свердло може згинатись, якщо обертається вільно, не торкаючись заготовки, і стати причиною травмування.
- **Завжди починайте роботу на низькій швидкості та торкайтеся свердлом поверхні заготовки.** При роботі на надто високій швидкості свердло може згинатись, якщо обертається вільно, не торкаючись заготовки, і стати причиною травмування.
- **Прикладайте тиск тільки по прямій лінії зі свердлом, але не натискайте занадто сильно.** Свердла можуть згинатись, призводячи до ушкодження або втрати контролю, що може стати причиною травмування.

Додаткові попередження з техніки безпеки для дреля/шурупокрута/ударного дреля

- **Використовуйте затискачі або інший спосіб закріплення деталі, що обробляється, на стабільній платформі.** Утримування заготовки в руці та притискання її до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.
- **Насадки й інструмент сильно нагріваються у процесі роботи.** Під час роботи надягайте захисні рукавиці, особливо при виконанні операцій, під час яких утворюється тепло, таких як свердління металів.
- **Рухомі частини часто приховані вентиляційними отворами; уникайте контакту з ними.** Вільний

одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.

- **Використовуйте захисні окуляри або інші засоби захисту очей.** Під час використання свердління та свердління з ударом може відлітати стружка. Частинки, що розлітаються, можуть спричинити незворотне пошкодження очей.
- **Використовуйте засоби захисту органів слуху при роботі з ударним дрилем.** Шум може призвести до втрати слуху.
- **Використовуйте додаткову ручку (ручки), якщо вона надається з інструментом.** Втрата контролю над інструментом може викликати травми.
- **Тримайте інструмент за ізольовану поверхню при виконанні операцій, коли ріжучі аксесуари можуть торкнутися схованої проводки.** Ріжучі елементи при контакті з дротом під напругою можуть призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- **Не використовуйте інструмент тривалий час.** Вібrazio, спричинена інструментом, може бути шкідливою для ваших рук. Використовуйте рукавиці для захисту та обмежуйте вплив вібрації, роблячи часті перерви.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

DEWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш DEWALT Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна замовити в офіційних сервісних центрах DEWALT. організація обслуговування.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір січення провідника становить 1 мм²; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ: У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. **«Технічні дані»**).

- **Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ми рекомендуємо використовувати пристрій з керуванням диференційним струмом з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



УВАГА: Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише акумулятори DEWALT. акумуляторні батареї. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



УВАГА: Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралася з пристроєм.

ПРИМІТКА: За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Ці зарядні пристрої не призначені ні для чого іншого, крім зарядки акумуляторів DEWALT акумуляторні батареї.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою — їх потрібно негайно замінити.**
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням. Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом.** Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НІКОЛИ не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.**
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою. Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.**

Зарядка акумулятора (Рис. [Fig.] B)

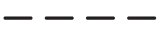
1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор ❶ у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.

3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування ❷ на акумуляторі.

ПРИМІТКА: щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки		
	Заряджається	
	Повністю заряджений	
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*	

*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не ввімкне світловий індикатор.

ПРИМІТКА: Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтесь задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже**

акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.

- Використовуйте тільки зарядні пристрої DEWALT для заряджання акумуляторів.
- **НЕ** занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглецислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникають, зверніться до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру ля переробки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



УВАГА: Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перепечатися та впасти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення

пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково ввійдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

ПРИМІТКА: При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.

Акумулятори DeWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендації ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DeWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DeWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації. Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

Транспортування батареї FLEXVOLT™

Батарея DeWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання та транспортування.**

Режим використання. при використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або в продукті DeWALT 18В вона працює як батарея потужністю 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій потужністю 54 В або 108 В (дві батареї 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

Режим транспортування. якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює 3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).

Приклад маркування способів використання та транспортування



Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА: Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «Технічні дані» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідних предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дрід живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °C.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.

LI-ION



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DEWALT, у зарядному пристрої DEWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Тип акумулятора

Пристрій DCD708, DCD709 працює від акумулятора потужністю 18 вольт.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Див. додаткову інформацію у розділі **Технічні дані**.

Комплект поставки

До комплекту входить:

- 1 Дріль/шурупокрут (DCD708) або ударний дріль (DCD709)
- 1 Зарядний пристрій
- 1 Поясний гак (входить до комплекту деяких моделей)
- 1 Магнітний тримач насадок (входить до комплекту деяких моделей)
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Посібник з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі B включають акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth®.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте цей посібник.*

Маркування інструмента

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.

Розташування коду дати (Рис. А)

Код дати **14**, що включає також рік виробництва, зазначений на корпусі.

Приклад:

2020 XX XX

Рік виробництва

Опис (рис. А)



УВАГА: Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Акумулятор
- 2 Кнопка деблокування акумулятора
- 3 Основна ручка
- 4 Перемикач змінної швидкості
- 5 Перемикач напрямку обертання (вперед/назад)
- 6 Кільце перемикача селектору режимів
- 7 Перемикач вибору швидкості
- 8 Лампа підсвічування
- 9 Муфта патрона
- 10 Патрон без ключа
- 11 Поясний гак (входить до комплекту деяких моделей)
- 12 Гвинт

- 13** Магнітний тримач насадок (входить до комплекту деяких моделей)
- 14** Код дати

Сфера застосування

Ці дрילі/шурупокрути/ударні дрילі призначені для професійного свердління, свердління з ударом і закручування гвинтів.

Не використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

Ці дрילі/шурупокрути/ударні дрילі призначені для професійного використання.

Не дозволяйте дітям підходити на небезпечну відстань та торкатися інструмента. Використання інструмента недовідченими операторами потребує нагляду.

- Діти та хворі люди. Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними або розумовими можливостями без нагляду.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим приладом.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки DeWALT акумулятори та зарядні пристрої.

Установка акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор **1** повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора у ручку інструмента

1. Вирівняйте акумулятор **1** по напрямних у ручці інструменту (Рис. В).
2. Вставте акумулятор у ручку до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **2** та витягніть акумулятор з ручки інструмента.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DeWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА: Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

Кріплення для ремня і магнітний тримач насадок (рис. А) (додаткові аксесуари)



УВАГА: щоб знизити ризик отримання серйозних травм, НЕ підвішуйте інструмент над головою та не підвішуйте інші предмети на гачок для ремня. Зачіпляйте гачок для ремня **ТІЛЬКИ** за робочий ремінь.



УВАГА: щоб знизити ризик отримання важких травм, переконайтесь у надійній фіксації гвинта, який утримує гачок для ремня.

ВАЖЛИВО: При установці або заміні кріплення для ремня або магнітного тримача насадок використовуйте тільки гвинт, що входить в комплект поставки інструменту. Переконайтесь, що гвинт надійно затягнутий.

Кріплення для ремня **11** і магнітний тримач насадок **13** можна встановлювати з будь-якого боку інструмента для використання користувачами з робочою правою чи лівою рукою, і тільки за допомогою гвинта **12**, що входить до комплекту поставки. Якщо кріплення для ремня або магнітний тримач насадок не планується використовувати, їх можна зняти з інструменту.

Щоб перемістити кріплення ремня або магнітний тримач насадок, відкрутіть гвинт **12**, що утримує кріплення на місці, а потім знову встановіть їх на протилежній стороні. Переконайтесь, що гвинт надійно затягнутий.

Встановлення свердла або іншої насадки в патрон без ключа (рис. D)



УВАГА: Не намагайтесь затягувати свердел (або іншу насадку), тримаючи передню частину патрона та вмикаючи інструмент. Це може призвести до ушкодження патрона та травм. При зміні насадок завжди блокуйте тригерний перемикач і відключайте інструмент від джерела живлення.



УВАГА: Перед увімкненням інструменту переконайтесь, що насадка надійно зафіксована. Ненадійно закріплене свердло може

вилетіти з інструмента й стати причиною травмування людей.

Ваш інструмент оснащено безключовим патроном **10** з однією поворотною муфтою **9** для виконання операцій з патроном однією рукою. Щоб вставити свердел або іншу насадку, виконайте наступні кроки.

1. Вимкніть інструмент та вийміть акумулятор.
2. Однією рукою візьміть задню муфту патрона, а другою рукою утримуйте інструмент. Повертайте муфту проти годинникової стрілки, поки вона не зрушиться на відстань, що дозволяє вставити потрібну насадку.
3. Вставте насадку в патрон на глибину приблизно 19 мм і надійно затягніть, повертаючи муфту патрона за годинниковою стрілкою однією рукою і утримуючи інструмент іншою рукою. Ваш інструмент оснащений механізмом автоматичного блокування шпинделя. Цей механізм дозволяє відкривати і затягувати патрон однією рукою.

Для надійної фіксації насадки завжди затягуйте патрон, повертаючи муфту однією рукою і утримуючи інструмент іншою рукою.

Щоб витягнути насадку, повторіть описані вище кроки 1 і 2.

Перемикач швидкості (рис. А)

В інструменті передбачено дві швидкості, що робить його ще більш універсальним.

ПРИМІТКА. не змінюйте швидкість під час роботи інструменту. завжди чекайте повної зупинки інструменту перед зміною швидкості.

1. Щоб обрати швидкість 1 (високий крутний момент), вимкніть інструмент та зачекайте його повної зупинки. Перемістіть кнопку перемикача швидкості **7** назад (в напрямку від патрона).
2. Щоб обрати швидкість 2 (висока швидкість), вимкніть інструмент та зачекайте його повної зупинки. Перемістіть кнопку перемикача швидкості **7** вперед (в бік патрона).

Якщо швидкість інструменту не змінилася, перевірте, чи ви до кінця пересунули кнопку перемикача швидкості вперед або назад.

Селектор режимів (рис. А)

Кільце перемикача селектору режимів **6** можна використовувати для вибору відповідного режиму роботи в залежності від способу застосування інструменту.

Для вибору режиму повертайте кільце, поки потрібний символ не вирівняється зі стрілкою.

Символ	Режим роботи
	Свердління
1-15	Закручування гвинтів (чим більше цифра, тим більший крутний момент)
T	Ударне свердління (тільки DCD709)

Тригерний перемикач змінної швидкості та реверсивна кнопка (рис. А, Е)

Дриль вмикається та вимикається натисненням та відпусканням тригерного перемикача **4**. Чим сильніше натиснений тригер, тим вища швидкість роботи дрелю. Ваш інструмент оснащено гальмом. Патрон зупиниться, коли тригерний перемикач буде повністю відпущений.

Реверсивна кнопка **5** визначає напрямок обертання інструменту, а також є кнопкою блокування.

- Для активації обертання вперед, відпустіть тригерний перемикач та натисніть реверсивну кнопку на правій стороні інструменту.
- Щоб обрати обертання назад, натисніть реверсивну кнопку на лівій стороні інструменту.

ПРИМІТКА. Реверсивна кнопка у центральному положенні блокує інструмент у вимкненому стані. При зміні положення кнопки переконайтесь, що тригер відпущений.

ПРИМІТКА. не рекомендується постійно використовувати інструмент з усім діапазоном швидкостей. Це може призвести до пошкодження перемикача.

ПРИМІТКА. При першому запуску інструменту після зміни напрямку обертання, ви можете почути клацання під час запуску. Це нормально і не є показником проблеми.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання

- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.
- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Належне положення рук (Рис. С)

- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки, як показано.
- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

При правильному положенні рук необхідно одну руку тримати на основній ручці **3**, а іншу – на акумуляторі.

Лампа підсвічування (рис. А)

У підставці інструмента знаходиться лампа підсвічування **8**. Підсвічування вмикається при натисненні на тригерний перемикач. Після відпускання тригерного перемикача підсвічування буде працювати ще до 20 секунд.

ПРИМІТКА. Джерело робочого світла призначене для освітлення безпосередньої робочої поверхні та не використовується в якості ліхтарика.

Виконання операцій (рис. A, D)



УВАГА: Щоб знизити ризик отримання травми, **ЗАВЖДИ** надійно закріплюйте заготовку.



УВАГА: Перш ніж змінити напрямок обертання, обов'язково дочекайтеся повної зупинки двигуна.

Перш ніж розпочати роботу:

- Встановіть потрібну швидкість за допомогою перемикача швидкості 7. Див. пункт **Перемикач швидкості**.
- Встановіть відповідне свердло або іншу насадку в патрон. Див. пункт **Встановлення свердла або іншої насадки в патрон без ключа**.



УВАГА:

- Не використовуйте цей інструмент для змішування та відкачування легкозаймистих або вибухонебезпечних рідин (бензин, спирт, тощо).
- Не змішуйте та не перемішуйте легкозаймисті рідини з відповідною поміткою.

Використання викрутки

цей інструменту оснащений муфтою установки крутного моменту для закручування та викручування кріпильних елементів різних форм та розмірів. Цифри на кільці перемикача селектору режимів 6 допомагають встановлювати діапазон крутних моментів для закручування кріпильних елементів. Чим більше цифра на кільці, тим більший крутний момент і тим більший розмір кріпильної деталі, яку потрібно використати.

- Поверніть кільце перемикача селектору режимів 6 у потрібне положення. Див. пункт **Селектор режимів**.
- Натисніть тригерний перемикач, прикладаючи тиск по прямій лінії зі свердлом доти, доки кріпильний елемент не буде заглиблено в заготовку на потрібну глибину.

Рекомендації щодо закручування кріпильних елементів

- Починайте закручувати з низьким крутним моментом, потім переходьте до більших значень крутного моменту, щоб уникнути пошкоджень заготовки або кріпильного елемента.
- Виконайте кілька пробних вкручувань у відходи матеріалу або у непомітному місці заготовки, щоб визначити правильну позицію кільця перемикача селектору режимів.

Свердління ¶

- Установіть кільце перемикача селектору режимів 6 на символ дреля. Див. пункт **Селектор режимів**.
- Доторкніться свердлом поверхні заготовки.
ПРИМІТКА. використовуйте лише гострі свердла.
- Натисніть тригерний перемикач, прикладаючи тиск по прямій лінії зі свердлом, доти, доки кріпильний елемент не буде заглиблено на потрібну глибину.



УВАГА: У разі перевантаження через раптове закручування свердла перфоратор може зупинитися. Завжди визначаєте причину зупинки. Міцно утримуйте інструмент, щоб була можливість контролювати повороти свердла і уникнути травми.

- для попередження заклинювання мотор повинен працювати, коли ви витягаєте свердло з просвердленого отвору.

Рекомендації щодо свердління

- При свердлінні завжди прикладайте тиск по прямій лінії з буром, але не натискайте занадто сильно, щоб не викликати зупинку двигуна або відхилення насадки.
- У РАЗІ ЗУПИНКИ ДРИЛЮ:**
 - НЕГАЙНО ВІДПУСТИТЬ ТРИГЕР**, витягніть свердло з оброблюваної робочої ділянки та визначте причину зупинки.
 - НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ЗАПУСТИТИ ДРИЛЬ У РАЗІ ЗУПИНКИ, НАТИСКАЮЧИ ТА ВІДПУСКАЮЧИ ПЕРЕМИКАЧ — ЦЕ МОЖЕ ПОШКОДИТИ ІНСТРУМЕНТ.**
 - Для зведення до мінімуму ризику раптового заїдання інструменту або просвердлювання матеріалу наскрізь зменшіть тиск на дріль і обережно висвердліть останню частину отвору.
- Свердління великих отворів діаметром від 7,9 мм до 12,7 мм можна спростити, якщо попередньо просвердлити отвір від 4 мм до 4,8 мм.
- При свердлінні тонких матеріалів або матеріалів, схильних до розколювання, підкладайте дерев'яний брусок, щоб уникнути їх пошкодження.

Ударне свердління T



УВАГА! Використовуйте засоби захисту дихальних шляхів. Зберіть пил, що залишився, пиловосом або системою пиловідведення, призначеною для цього застосування.

Тільки DCD709

ВАЖЛИВО! Використовуйте свердла з карбідною вставкою або стінною алмазною коронкою, що розраховані тільки на ударне свердління.

- Виберіть діапазон потрібної швидкості/крутного моменту за допомогою перемикача швидкості 7 залежно від запланованої операції. Установіть кільце перемикача селектору режимів 6 на символ ударного дреля.
- Натисніть тригерний перемикач, докладаючи до ударної дрелі зусилля, яке не дасть інструменту сильно відскакувати або «підніматися» над свердлами.

Рекомендації щодо ударного свердління

- Надмірне зусилля призводить до зниження швидкості свердління, перегрівання і зниження частоти ударів.
- Плавний і рівномірний вихід відходів з отвору вказує на належну швидкість свердління.
- Свердліть прямо, тримаючи дріль під правильним кутом. Не застосовуйте бічного тиску до свердла під час свердління, оскільки це призведе до засмічення жолобків свердла та сповільнить швидкість свердління.
- Якщо у процесі свердління глибоких отворів швидкість ударного свердління починає падати, витягніть частину свердла з отвору, все ще не вимикаючи інструмент, щоб очистити отвір від відходів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.



Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для

перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.



Виробник:

"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина